

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 avril 2014

PROJET DE LOI

**assentiment aux actes internationaux
suivants:**

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Manama le 4 novembre 2007, et

2° le Protocole, fait à Manama le 23 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune,

et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions desdits actes internationaux

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 april 2014

WETSONTWERP

**houdende instemming met volgende
internationale akten:**

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Manama op 4 november 2007, en

2° het Protocol, gedaan te Manama op 23 november 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen,

en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voornoemde internationale akten

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 3508/001).

Bruxelles, le 23 avril 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 53 3508/001).

Brussel, 23 april 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

SÉNAT

Documents:

5-2732 - 2013/2014:

N° 1: Projet de loi.
N° 2: Rapport.

Annales du Sénat:
27 mars 2014.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 53 3508/ (2013/2014):

001: Projet transmis par le Sénat.
002: Rapport.
003: Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
23 avril 2014.

SENAAT

Stukken:

5-2732 - 2013/2014:

Nr.1: Wetsontwerp.
Nr. 2: Verslag.

Handelingen van de Senaat:
27 maart 2014.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 53 3508/ (2013/2014):

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002: Verslag.
003: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
23 april 2014.